



SAFEGUARDING AND PSEA COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

SAFEGUARDING- ÉS PSEA-PANASZ- ÉS BEJELENTÉSKEZELÉSI ELJÁRÁS

Operational procedure for safe reporting, response and case referral / Működési eljárás biztonságos bejelentéshez, reagáláshoz és eset-továbbításhoz

Document owner / Dokumentumgazda	ADWF Governing Body / ADWF vezető testülete
Version / Verzió	1.0
Approval date / Jóváhagyás dátuma	01.09.2026/2026.09.01
Effective date / Hatálybalépés	Upon formal approval / Hivatalos jóváhagyáskor
Review cycle / Felülvizsgálat	At least every 2 years and after any serious incident / Legalább kétévente és minden súlyos esemény után
Applies to / Személyi hatály	All ADWF personnel and associated persons worldwide / Az ADWF valamennyi munkatársa és kapcsolódó személye világszerte

Anti-Drug World Federation (ADWF)





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

Contents / Tartalom

English	Magyar
Purpose and scope	Cél és hatály
Principles and key definitions	Alapelvek és fő fogalmak
Accessible reporting channels	Hozzáférhető bejelentési csatornák
Duty to report and timeframes	Bejelentési kötelezettség és határidők
Receiving a disclosure and immediate safety	Közlés fogadása és azonnali biztonság
Intake, registration and initial triage	Befogadás, nyilvántartás és kezdeti triázs
Survivor-centred assistance and referral	Túlélőközpontú segítség és továbbirányítás
Escalation and external notification	Eszkaláció és külső értesítés
Case management and investigation decision	Esetkezelés és döntés a vizsgálatról
Confidentiality, records and data protection	Titoktartás, nyilvántartás és adatvédelem
Protection from retaliation and conflicts	Védelem a megtorlástól és összeférhetetlenség
Outcomes, feedback, appeal and closure	Eredmény, visszajelzés, jogorvoslat és lezárás
Partners, inter-agency referrals and complaints	Partnerek, szervezetenkénti továbbítás és panaszok
Monitoring, learning and review	Nyomon követés, tanulás és felülvizsgálat
Annex A: Confidential reporting and intake form	A. melléklet: Bizalmas bejelentő és befogadó adatlap
Annex B: Initial action checklist	B. melléklet: Kezdeti intézkedési ellenőrzőlista





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

1. Purpose and scope / Cél és hatály

ENGLISH

This procedure establishes a safe, accessible, confidential and accountable system for receiving and handling safeguarding, sexual exploitation and abuse (SEA), harassment, retaliation and related Code of Conduct concerns. It applies worldwide to ADWF personnel, volunteers, leaders, country structures, programmes, partners and contractors. It covers reports made by children, adults at risk, programme participants, community members, personnel, witnesses and third parties. It complements the ADWF Safeguarding Policy, PSEA Policy and Code of Conduct and does not replace emergency, criminal, child-protection or other statutory processes.

MAGYAR

Az eljárás biztonságos, hozzáférhető, bizalmas és elszámoltatható rendszert hoz létre a safeguarding-, szexuális kizsákmányolási és visszaélései (SEA), zaklatási, megtorlási és kapcsolódó Magatartási Kódex szerinti aggályok fogadására és kezelésére. Világszerte alkalmazandó az ADWF munkatársaira, önkénteseire, vezetőire, országstruktúráira, programjaira, partnereire és vállalkozóira. Kiterjed gyermek, veszélyeztetett felnőtt, programrésztvevő, közösségi tag, munkatárs, tanú és harmadik személy bejelentésére. Kiegészíti az ADWF Safeguarding Policyt, PSEA Policyt és Magatartási Kódexet, de nem helyettesíti a sürgősségi, büntető-, gyermekvédelmi vagy más hatósági eljárást.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

2. Principles and key definitions / Alapelvek és fő fogalmak

ENGLISH

All action is guided by safety, do no harm, dignity, non-discrimination, accessibility, child best interests, survivor-centred informed choice, confidentiality on a need-to-know basis, timeliness, impartiality, presumption of innocence and procedural fairness. A report is information suggesting possible harm or breach; it is not a finding. The complainant is the person making the report. The survivor/person affected is the person who may have experienced harm. The subject of complaint is the person whose conduct is alleged. Anonymous and third-party reports are accepted where feasible. Lack of proof, delay or withdrawal does not automatically make a report false.

MAGYAR

Minden intézkedést a biztonság, a „ne árts” elv, a méltóság, a megkülönböztetés tilalma, a hozzáférhetőség, a gyermek mindenképp felett álló érdeke, a túlélőközpontú tájékozott választás, a szükséges ismeret elvén alapuló titoktartás, a gyorsaság, pártatlanság, ártatlanság védelme és tisztességes eljárás vezérel. A bejelentés lehetséges kárra vagy szabályszegésre utaló információ; nem minősül megállapításnak. Bejelentő az információt közlő személy. Túlélő/érintett az, aki kárt szenvedhetett. A panasz alanya az, akinek magatartását állítják. Lehetőség szerint névtelen és harmadik személytől érkező bejelentés is elfogadandó. Bizonyíték hiánya, késedelem vagy visszavonás önmagában nem teszi hamissá a bejelentést.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

3. Accessible reporting channels / Hozzáférhető bejelentési csatornák

ENGLISH

ADWF must maintain multiple reporting routes: a designated Safeguarding/PSEA Focal Point; an unimplicated manager; a governing-body contact independent of operational management; and, where available, an approved independent or inter-agency community mechanism. Channels must be free, safe, confidential, available in relevant languages and usable by children and persons with disabilities. No written statement, fee, proof or confrontation is required. Current contacts must be displayed at every programme site and explained before participation. Primary secure channel: [INSERT]. Alternative independent channel: [INSERT]. Local/community route: [INSERT AND DISPLAY LOCALLY].

MAGYAR

Az ADWF több bejelentési útvonalat tart fenn: kijelölt safeguarding/PSEA-kapcsolattartó; az ügyben nem érintett vezető; az operatív vezetéstől független vezető testületi kapcsolat; valamint ahol elérhető, jóváhagyott független vagy szervezetközi közösségi mechanizmus. A csatorna ingyenes, biztonságos, bizalmas, releváns nyelven elérhető, gyermek és fogyatékossgal élő személy számára használható. Írásos nyilatkozat, díj, bizonyíték vagy szembesítés nem követelhető. Az aktuális elérhetőséget minden programhelyszínen közzé kell tenni és részvétel előtt ismertetni. Elsődleges biztonságos csatorna: [KITÖLTENDŐ]. Alternatív független csatorna: [KITÖLTENDŐ]. Helyi/közösségi útvonal: [KITÖLTENDŐ ÉS HELYBEN KÖZZÉTEENDŐ].





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

4. Duty to report and timeframes / Bejelentési kötelezettség és határidők

ENGLISH

Personnel must report any safeguarding, SEA, harassment, retaliation, concealment or serious Code concern immediately, normally within 24 hours of awareness, even when information is incomplete or concerns another organisation. Imminent danger requires immediate emergency action. The receiver acknowledges a non-anonymous report as soon as safely possible, normally within two working days. Initial safety and assistance triage begins without delay. The designated lead records the case and determines next steps promptly. No reporter may investigate, seek proof, confront the subject, mediate the matter or promise complete secrecy. Knowingly malicious reports may be addressed after careful assessment; an unsubstantiated good-faith report is not misconduct.

MAGYAR

A személyzet köteles minden safeguarding-, SEA-, zaklatási, megtorlási, eltussolási vagy súlyos Kódex szerinti aggályt azonnal, rendszerint a tudomásszerzéstől számított 24 órán belül jelenteni akkor is, ha az információ hiányos vagy más szervezetet érint. Közvetlen veszély esetén azonnali sürgősségi intézkedés szükséges. A nem névtelen bejelentést biztonságos esetben mielőbb, rendszerint két munkanapon belül vissza kell igazolni. A kezdeti biztonsági és segítségnyújtási triázs haladéktalanul megkezdődik. A kijelölt felelős rögzíti az ügyet és gyorsan dönt a további lépésről. A bejelentő nem vizsgálódhat, nem kereshet bizonyítékot, nem szembesítheti a panasz alanyát, nem közvetíthet és nem ígérhet teljes titoktartást. A tudatosan rosszhiszemű bejelentés gondos értékelés után kezelhető; a jóhiszemű, nem igazolt bejelentés nem kötelességsszegés.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

5. Receiving a disclosure and immediate safety / Közlés fogadása és azonnali biztonság

ENGLISH

Listen calmly and without blame; thank the person; take the disclosure seriously; use the person's own words; ask only open questions necessary to clarify immediate safety; do not repeatedly interview. Explain what can and cannot remain confidential and who may need the information. Establish a safe method of future contact. Record date, time, place, exact words, immediate risks, assistance requested, consent and action taken. Do not contact the subject of complaint. Preserve life and safety first. If a child is involved, use age-appropriate language, consider the child's wishes and best interests, and involve a safe caregiver only when this does not increase risk.

MAGYAR

Nyugodtan és hibáztatás nélkül hallgasd meg a személyt; köszönd meg a közlést; vedd komolyan; a saját szavait rögzítsd; kizárólag az azonnali biztonság tisztázásához szükséges nyitott kérdést tedd fel; ne hallgasd meg ismételten. Ismertesd, mi tartható bizalmasan, mi nem, és kinek lehet szüksége az információra. Állapodjatok meg biztonságos kapcsolattartási módban. Rögzítsd a dátumot, időt, helyet, pontos szavakat, azonnali kockázatot, kért segítséget, hozzájárulást és megtett lépést. Ne keresd meg a panasz alanyát. Első az élet és biztonság védelme. Gyermek esetén életkornak megfelelő nyelvet használj, vedd figyelembe kívánságát és mindennek felett álló érdekét, és csak akkor vonj be biztonságos gondviselőt, ha ez nem növeli a kockázatot.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

6. Intake, registration and initial triage / Befogadás, nyilvántartás és kezdeti triázs

ENGLISH

The authorised lead assigns a secure case number and records only necessary facts in a restricted case file. Initial triage assesses: immediate danger and urgent assistance; age and vulnerability; alleged conduct and possible SEA; subject's access to people, systems, records or evidence; conflicts of interest; risk of retaliation; legal and contractual reporting duties; partner, donor or UN links; referral options; and whether specialised investigation capacity is required. Triage does not determine guilt. It produces a documented safety plan, notification decision, interim controls, assistance/referral plan, case owner, review date and communication plan.

MAGYAR

A felhatalmazott felelős biztonságos ügyazonosítót ad, és korlátozott hozzáférésű esetiratban kizárólag szükséges tényt rögzít. A kezdeti triázs értékeli: közvetlen veszély és sürgős segítség; életkor és kiszolgáltatottság; állított magatartás és lehetséges SEA; a panasz alanyának személyekhez, rendszerekhez, iratokhoz vagy bizonyítékhoz való hozzáférése; összeférhetetlenség; megtorlási kockázat; jogi és szerződéses jelentési kötelezettség; partneri, támogatói vagy ENSZ-kapcsolat; továbbírányítási lehetőség; és speciális vizsgálati kapacitás szükségessége. A triázs nem állapít meg bűnösséget. Dokumentált biztonsági tervet, értesítési döntést, ideiglenes kontrollt, segítség-/továbbírányítási tervet, ügyfelelőst, felülvizsgálati időpontot és kommunikációs tervet eredményez.





7. Survivor-centred assistance and referral / Túlélőközpontú segítség és továbbirányítás

ENGLISH

Assistance is based on need, informed choice, safety and local referral pathways and is not conditional on proof, investigation participation or a substantiated finding. ADWF provides or facilitates timely medical, psychosocial, protection, legal, shelter, livelihood, disability-access or child-protection support as appropriate. The survivor chooses whether and how to engage as far as law and safety allow. Costs and authorisation routes are documented without unnecessary identity disclosure. Referrals require verified providers and safe information-sharing. Any mandatory action or limit on choice must be explained. Support may continue after case closure where justified.

MAGYAR

A segítség szükségleten, tájékozott választáson, biztonságon és helyi továbbirányítási útvonalon alapul, és nem köthető bizonyítékhoz, vizsgálati részvételhez vagy megalapozott megállapításhoz. Az ADWF szükség szerint gyors egészségügyi, pszichoszociális, védelmi, jogi, menedék-, megélhetési, hozzáférési vagy gyermekvédelmi támogatást biztosít vagy közvetít. A túlélő a jog és biztonság keretei között maga dönt részvételéről. A költséget és engedélyezést sürgősen személyazonosítás nélkül dokumentálni kell. Továbbirányítás csak ellenőrzött szolgáltatóhoz és biztonságos adatmegosztással történhet. Minden kötelező intézkedést vagy választási korlátot el kell magyarázni. Indokolt esetben a támogatás az ügy lezárása után is folytatható.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

8. Escalation and external notification / Eszkaláció és külső értesítés

ENGLISH

Police, child-protection or other statutory notification is made only as required by applicable law and a documented safety and best-interests assessment. Immediate danger overrides routine sequencing. Where a donor, UN entity or inter-agency protocol requires notification, ADWF reports through the designated secure channel within the applicable timeframe, sharing only necessary information. Survivor identity is withheld unless strictly necessary, lawful and protected. The governing body is informed through a conflict-free route when senior leadership is implicated or organisational risk is serious. Every disclosure, recipient, legal basis, date and purpose is recorded.

MAGYAR

Rendőrségi, gyermekvédelmi vagy más hatósági értesítés kizárólag az alkalmazandó jog és dokumentált biztonsági, valamint mindenek felett álló érdeket vizsgáló értékelés szerint történik. Közvetlen veszély felülírja a rendes sorrendet. Ha támogató, ENSZ-szervezet vagy szervezetközi protokoll értesítést ír elő, az ADWF a kijelölt biztonságos csatornán, az alkalmazandó határidőben, kizárólag szükséges adatot közöl. A túlélő személyazonosságát vissza kell tartani, kivéve ha közlése feltétlenül szükséges, jogszerű és védett. A vezető testület összeférhetetlen útvonalon kap tájékoztatást, ha felső vezető érintett vagy súlyos szervezeti kockázat áll fenn. Minden adattovábbítást, címzettet, jogalapot, dátumot és célt rögzíteni kell.





9. Case management and investigation decision / Esetkezelés és döntés a vizsgálatról

ENGLISH

The designated lead establishes a conflict-free case-management group proportionate to risk. It decides whether the matter requires safeguarding management, workplace/disciplinary review, fraud review, specialised administrative investigation, partner referral or statutory referral. Investigations are prompt, independent, impartial, confidential and conducted by trained persons under written terms of reference. The subject receives sufficient notice and a fair opportunity to respond, subject to safety and evidence protection. Interim measures are precautionary, regularly reviewed and do not establish guilt. Administrative processes must not obstruct criminal or statutory proceedings.

MAGYAR

A kijelölt felelős a kockázattal arányos, összeférhetetlen esetkezelő csoportot hoz létre. A csoport dönt arról, hogy safeguarding-kezelés, munkahelyi/egyelmi felülvizsgálat, csalásvizsgálat, speciális belső vizsgálat, partnerhez vagy hatósághoz továbbítás szükséges-e. A vizsgálat gyors, független, pártatlan, bizalmas, és képzett személy végzi írásos megbízás alapján. A panasz alanya a biztonság és bizonyítékvédelem mellett megfelelő tájékoztatást és tisztességes válaszlehetőséget kap. Az ideiglenes intézkedés megelőző jellegű, rendszeresen felülvizsgálandó és nem állapít meg bűnösséget. A belső eljárás nem akadályozhat büntető- vagy hatósági eljárást.





10. Confidentiality, records and data protection / Titoktartás, nyilvántartás és adatvédelem

ENGLISH

Case information is strictly need-to-know. Records are factual, dated, attributable, securely stored, access-controlled and separated from routine personnel or programme files. Personal data is minimised, lawfully processed, transferred only when protected, retained under an approved schedule and securely destroyed when no longer required. Case discussion through personal email, private messaging, informal meetings, publicity or fundraising is prohibited. Aggregate reports are anonymised. Suspected data breaches are reported immediately and assessed for survivor and reporter risk. Illegal sexual imagery must never be copied, downloaded or circulated.

MAGYAR

Az esetinformáció kizárólag a szükséges ismeret elve alapján kezelhető. A nyilvántartás tényszerű, dátumozott, szerzőhöz köthető, biztonságosan tárolt, hozzáférés-szabályozott és elkülönül a rendes személyzeti vagy programirattól. A személyes adatot minimalizálni, jogszerűen kezelni, kizárólag védett módon továbbítani, jóváhagyott rend szerint megőrizni és szükségtelenné válásakor biztonságosan törölni kell. Tilos esetet személyes e-mailben, privát üzenetben, informális megbeszélésen, nyilvánosságban vagy adománygyűjtéshez tárgyalni. Az összesített jelentés anonimizált. Adatvédelmi incidens gyanúját azonnal jelenteni és a túlélő, valamint bejelentő kockázatára értékelni kell. Jogellenes szexuális képet másolni, letölteni vagy továbbítani tilos.





11. Protection from retaliation and conflicts / Védelem a megtorlástól és összeférhetetlenség

ENGLISH

Retaliation against a survivor, complainant, reporter, witness, support person, case worker or investigator is prohibited. The lead assesses threats, intimidation, exclusion, loss of assistance, employment disadvantage, identity disclosure, reputational attack and coercion and implements proportionate protection. Retaliation is handled as a separate breach. Anyone with an actual, potential or perceived conflict must disclose it and recuse immediately. An alternative route must be used when a manager, focal point or leader is implicated. Support and confidential advice remain available regardless of the outcome of the underlying allegation.

MAGYAR

Tilos a túlélővel, panaszos személlyel, bejelentővel, tanúval, támogató személlyel, esetkezelővel vagy vizsgálóval szembeni megtorlás. A felelős értékeli a fenyegetést, megfélemlítést, kizárást, segítség elvesztését, foglalkoztatási hátrányt, személyazonosság felfedését, jóhírnév elleni támadást és kényszerítést, és arányos védelmet vezet be. A megtorlás önálló szabályszegésként kezelendő. A tényleges, lehetséges vagy látszólagos összeférhetetlenséget fel kell tárni és az érintettnek azonnal ki kell zárnia magát. Alternatív útvonal szükséges, ha vezető, kapcsolattartó vagy tisztségviselő érintett. A támogatás és bizalmas tanácsadás az alapügy eredményétől függetlenül elérhető.





12. Outcomes, feedback, appeal and closure / Eredmény, visszajelzés, jogorvoslat és lezárás

ENGLISH

An authorised conflict-free decision-maker reviews findings, applies the required standard of proof under applicable policy and determines corrective, disciplinary, contractual, partner or referral action. The complainant and survivor receive safe, appropriate feedback on process and closure, without disclosure of protected personnel information. The subject is informed of findings and consequences as permitted. A request for review may be made within [10] working days for material procedural error, conflict, significant new information or disproportionate outcome. Closure records the decision, assistance, safeguarding controls, notifications, lessons, retention date and responsibility for follow-up. Unsubstantiated does not necessarily mean false.

MAGYAR

A felhatalmazott, összeférhetetlen döntéshozó felülvizsgálja a megállapítást, alkalmazza az irányadó szabály szerinti bizonyítási mércét, és dönt a korrekció, fegyelmi, szerződéses, partneri vagy továbbírási intézkedésről. A panaszos és túlélő biztonságos, megfelelő visszajelzést kap az eljárásról és lezárásról, védett személyzeti adat közzétevése nélkül. A panasz alanyát a megengedett körben tájékoztatják a megállapításról és következményről. Felülvizsgálat [10] munkanapon belül kérhető lényeges eljárási hiba, összeférhetetlenség, jelentős új információ vagy aránytalan eredmény miatt. A lezárás rögzíti a döntést, segítséget, védelmi kontrollt, értesítést, tanulságot, megőrzési dátumot és utánkövetési felelőst. A nem megalapozott nem feltétlenül jelent hamisat.





13. Partners, inter-agency referrals and complaints / Partnerek, szervezetközi továbbítás és panaszok

ENGLISH

Partner agreements must require equivalent reporting, survivor assistance, confidentiality, non-retaliation, prompt notification, cooperation and investigation access. A partner-related report is transmitted only through a verified focal point and with a safety plan; ADWF retains oversight for programme risk and required donor or UN notification. If the alleged perpetrator belongs to another organisation, the concern is reported through the relevant approved mechanism without abandoning survivor support. Where safe inter-agency community-based complaint mechanisms exist, ADWF maps, participates in and publicises them. Disputes about contractual performance that do not involve safeguarding are routed separately.

MAGYAR

A partneri megállapodásnak azonos értékű bejelentést, túlélői segítséget, titoktartást, megtorlás tilalmát, gyors értesítést, együttműködést és vizsgálati hozzáférést kell előírnia. Partnerhez kapcsolódó bejelentés kizárólag ellenőrzött kapcsolattartón és biztonsági terv mellett továbbítható; az ADWF fenntartja a programkockázat és kötelező támogatói vagy ENSZ-értesítés felügyeletét. Ha a feltételezett elkövető más szervezethez tartozik, az aggályt a megfelelő jóváhagyott mechanizmuson kell jelteni a túlélő támogatásának megszakítása nélkül. Ahol biztonságos szervezetközi közösségi panaszmechanizmus működik, az ADWF feltérképezi, részt vesz benne és közzéteszi. A safeguardinget nem érintő szerződéses teljesítési vitát külön útvonalon kell kezelni.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

14. Monitoring, learning and review / Nyomon követés, tanulás és felülvizsgálat

ENGLISH

The designated lead maintains anonymised indicators on channel availability, awareness, acknowledgement and triage times, assistance, referrals, notifications, investigations, outcomes, retaliation concerns, partner cases and corrective actions. Leadership reviews trends at least quarterly and the governing body receives anonymised assurance at least annually. Serious cases trigger a confidential after-action review that does not reopen survivor interviews unnecessarily. Communities and personnel are consulted safely on accessibility and trust. This procedure is reviewed at least every two years and earlier after a serious incident, audit finding or material legal, programme, donor or UN-framework change.

MAGYAR

A kijelölt felelős anonimizált mutatót vezet a csatornák elérhetőségéről, ismertségéről, visszaigazolási és triázsídjáról, segítségéről, továbbírástól, értesítésről, vizsgálatról, eredményről, megtorlási aggályról, partneri ügyről és korrekcióról. A vezetés legalább negyedévente áttekinti a trendeket, a vezető testület pedig legalább évente anonimizált ellenőrzési információt kap. Súlyos ügy után bizalmas utóértékelés történik a túlélő szükségtelen újjahallgatása nélkül. A közösséget és személyzetet biztonságosan meg kell kérdezni a hozzáférhetőségről és bizalomról. Az eljárást legalább kétfévente, továbbá súlyos esemény, auditmegállapítás vagy lényeges jogi, program-, támogatói vagy ENSZ-keretváltás után korábban is felül kell vizsgálni.





Annex A: Confidential reporting and intake form / A. melléklet:
Bizalmas bejelentő és befogadó adatlap

STRICTLY CONFIDENTIAL / SZIGORÚAN BIZALMAS

Complete only the information necessary for safety and authorised action. Do not investigate or ask leading questions. / Csak a biztonsághoz és felhatalmazott intézkedéshez szükséges adatot rögzítsd. Ne vizsgálódj és ne tegyél fel sugalmazó kérdést.

Secure case number / Biztonságos ügyazonosító	
Date, time and place received / Átvétel dátuma, ideje és helye	
Received by and role / Átvevő neve és szerepköre	
Safe contact and preferred communication / Biztonságos elérhetőség és preferált kommunikáció	
Anonymous report? / Névtelen bejelentés?	Yes / Igen No / Nem
Person affected and age if known / Érintett személy és ismert életkora	
Exact words or factual concern / Pontos közlés vagy tényszerű aggály	
Date, time and location of alleged conduct / Állított esemény dátuma, ideje és helye	
Subject of complaint and ADWF link / Panasz alanya és ADWF-kapcsolata	
Immediate safety or medical needs / Azonnali biztonsági vagy egészségügyi szükséglet	
Assistance offered or accepted / Felajánlott vagy elfogadott segítség	
Consent and confidentiality preferences / Hozzájárulás és titoktartási preferenciák	
Notifications or referrals made / Megtett értesítés vagy továbbbírányítás	
Next action, owner and deadline / Következő intézkedés, felelős és határidő	





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

Annex B: Initial action checklist / B. melléklet: Kezdeti intézkedési ellenőrzőlista

Done / Kész	English	Magyar
☐	Immediate danger addressed; emergency services contacted if required.	Közvetlen veszély kezelve; szükség esetén segélyhívó értesítve.
☐	Person listened to calmly; no blame, leading questions or promise of secrecy.	Nyugodt meghallgatás; nincs hibáztatás, sugalmazó kérdés vagy teljes titoktartási ígéret.
☐	Safe contact method and communication preferences confirmed.	Biztonságos elérhetőség és kommunikációs preferencia megerősítve.
☐	Urgent medical, psychosocial, protection, legal or child-protection referral offered.	Sürgős egészségügyi, pszichoszociális, védelmi, jogi vagy gyermekvédelmi továbbirányítás felajánlva.
☐	Subject's access to people, records, systems or evidence assessed.	A panasz alanyának személyekhez, iratokhoz, rendszerekhez vagy bizonyítékokhoz való hozzáférése értékelve.
☐	Conflict-free Safeguarding/PSEA lead notified securely.	Összeférhetetlen safeguarding/PSEA-felelős biztonságosan értesítve.
☐	Mandatory legal, contractual, donor or UN notification assessed.	Kötelező jogi, szerződéses, támogatói vagy ENSZ-értesítés értékelve.
☐	Information minimised, securely recorded and access restricted.	Adatminimalizálás, biztonságos rögzítés és hozzáférés-korlátozás megtörtént.
☐	Anti-retaliation and interim protective measures considered.	Megtorlás elleni és ideiglenes védelmi intézkedések mérlegelve.
☐	Next review date, owner and communication plan recorded.	Következő felülvizsgálat, felelős és kommunikációs terv rögzítve.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

Reference framework / Hivatkozási keret

The instruments below inform this policy. They do not replace applicable national law. / Az alábbi dokumentumok szakmai alapot adnak a szabályzathoz, de nem helyettesítik az alkalmazandó nemzeti jogot.

- ADWF Safeguarding Policy, ADWF PSEA Policy and ADWF Code of Conduct, current approved versions.
- United Nations Secretary-General's Bulletin, ST/SGB/2003/13: <https://docs.un.org/en/ST/SGB/2003/13>
- United Nations Protocol on Allegations of Sexual Exploitation and Abuse Involving Implementing Partners (2018).
- IASC Six Core Principles Relating to Sexual Exploitation and Abuse (2019).
- Applicable national law, referral protocols and binding donor or UN requirements.





Anti-Drug World Federation (ADWF)

COMPLAINTS & REPORTING PROCEDURE

Approval / Jóváhagyás

This policy becomes effective only upon formal approval by the competent ADWF governing body. / A szabályzat kizárólag az ADWF illetékes vezető testületének hivatalos jóváhagyásával lép hatályba.

Approved by / Jóváhagyó	Tóth Attila Anti-Drug World Federation
Position / Tisztség	President/Elnök
Date / Dátum	01.september.2026/2026 szeptember 01.
Signature / Aláírás	



2026.05.01

